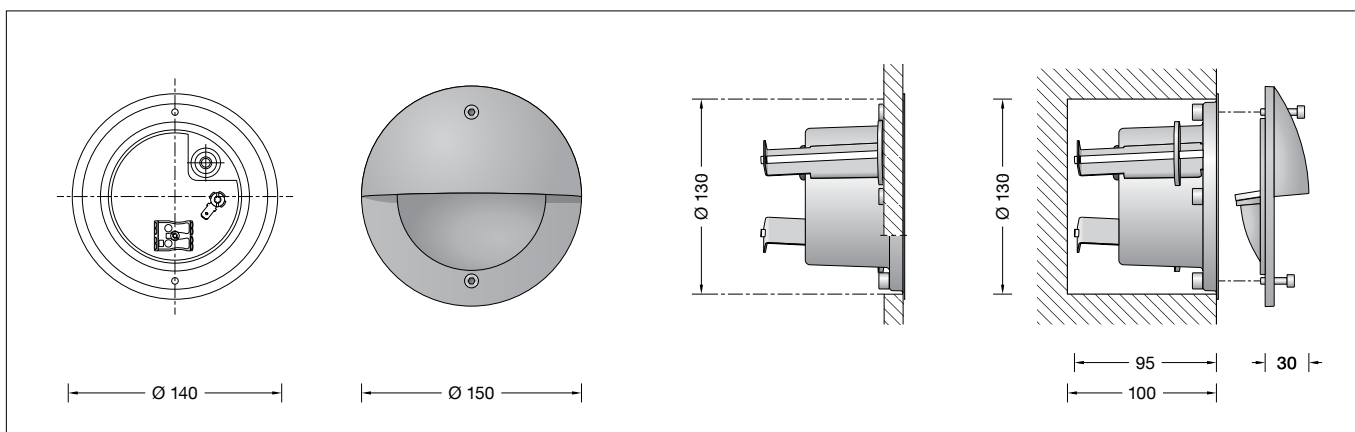


BEGA**24 083**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Wandeinbauleuchte aus Bronzeguss.
Abgeblendete LED-Leuchte für die blendfreie
Beleuchtung von Flächen aus geringer
Lichtpunkthöhe.
Die eingesetzte LED-Technik bietet
Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei
gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Produktbeschreibung

Leuchtenabdeckung besteht aus Bronzeguss
Leuchtengehäuse aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Einbauöffnung \varnothing 130 mm
Erforderliche Einbautiefe 100 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte,
verstellbare Krallen
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK05
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,7 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Recessed wall luminaires made of cast bronze.
Shielded LED luminaire for glare-free
illumination of surfaces from low mounting
height.
The used LED technique offers durability
and optimal light output with low power
consumption at the same time.

Product description

Luminaire cover made of cast bronze
Luminaire housing made of stainless steel
Steel grade number 1.4301
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Ceiling aperture \varnothing 130 mm
Recessed depth required 100 mm
Fixing is achieved by using two adjustable
wedge-shaped claws
1 cable entry for mains supply cable
up to \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Connecting terminal 2.5 $^{\square}$
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK05
Protection against mechanical
impacts < 0.7 joule
CE – Conformity mark
Weight: 1.8 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from
liability when damage is caused by improper
use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the
persons responsible for the modification shall
be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique encastrée en fonte de bronze.
Luminaire à LED, à diffusion défilée pour
l'éclairage non-éblouissant de surfaces au sol à
partir d'une faible hauteur de feu.
La technologie à LED offre à la fois longévité,
rendement lumineux optimal et faible
consommation d'énergie.

Description du produit

Abat-jour en fonte de bronze
Le boîtier du luminaire est fabriqué en
acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réservation \varnothing 130 mm
Profondeur d'encastrement
nécessaire 100 mm
Fixation via deux griffes
réglables en forme de clavette.
1 entrée de câble pour câble de raccordement
jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5 $^{\square}$
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK05
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,7 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,8 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité
résultant d'une mise en œuvre ou d'une
installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire
se feront sous la responsabilité exclusive de
celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	4 W
Leuchten-Anschlussleistung	6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 083

Modul-Bezeichnung	LED-0142/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	515 lm
Leuchtenlichtstrom	198 lm
Leuchten-Lichtausbeute	33 lm/W

24 083 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0142/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	550 lm
Leuchtenlichtstrom	211 lm
Leuchten-Lichtausbeute	35,2 lm/W

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Montage

☒ Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse - Ergänzungsteil **10 428** - zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von $\varnothing 130\text{ mm}$ mit einer Mindestdiefe von 100 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing 130\text{ mm}$ mit einer Mindestdiefe von 100 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 10 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden. Innensechskantschrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Dabei Gebrauchslage »Pfeil unten« beachten. Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und Leuchtengehäuse herstellen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Lamp

Module connected wattage	4 W
Luminaire connected wattage	6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 083

Module designation	LED-0142/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	515 lm
Luminaire luminous flux	198 lm
Luminaire luminous efficiency	33 lm/W

24 083 K4

Module designation	LED-0142/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	550 lm
Luminaire luminous flux	211 lm
Luminaire luminous efficiency	35,2 lm/W

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Installation

☒ Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing - accessory **10 428** - is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening $\varnothing 130\text{ mm}$ is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 100 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of $\varnothing 130\text{ mm}$ is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 100 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 10 mm. If the wall panel has a thickness of less than 10 mm, the panel thickness must be increased from the back side. Undo hexagon socket head screws and lift luminaire top. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Push luminaire housing into the recessed opening. Note position of application »arrow down«. Tighten screws - claw fastener. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire housing. Make sure that gasket is positioned correctly. Install luminaire top and tighten screws firmly.

Lampe

Puissance raccordée du module	4 W
Puissance raccordée du luminaire	6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 083

Marquage des modules	LED-0142/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	515 lm
Flux lumineux du luminaire	198 lm
Rendement lum. d'un luminaire	33 lm/W

24 083 K4

Marquage des modules	LED-0142/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	550 lm
Flux lumineux du luminaire	211 lm
Rendement lum. d'un luminaire	35,2 lm/W

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Installation

☒ Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement - accessoire **10 428** -. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de $\varnothing 130\text{ mm}$ avec une profondeur minimale de 100 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de $\varnothing 130\text{ mm}$ avec une profondeur minimale de 100 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 50 mm. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 10 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière. Desserrer les vis à six pans creux et soulever la partie supérieure du luminaire. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Installer le boîtier dans la réservation. Vérifier la position d'utilisation »flèche en bas«. Serrer les vis du système de fixation à griffes. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Relier le fil de terre entre la platine de fixation et le luminaire. Veiller au bon emplacement du joint. Installer la partie supérieure du luminaire et serrer fermement et régulièrement les vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bronze

Die aus Bronzeguss hergestellten Teile werden mit der natürlichen Gussoberfläche geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Bronze

The luminaire is made of massive bronze and delivered with the metal's natural surface. Time and weather factors create the natural patina characteristic for bronze.

Bronze

Les pièces fabriquées en fonte de bronze sont livrées dans l'aspect naturels de la fonte. Sous l'influence atmosphérique la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 428 Einbaugehäuse

Accessories

10 428 Installation housing

Accessoires

10 428 Boîtier d'encastrement

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	141209
LED-Netzteil	DEV-0213/700
LED-Modul 3000K	LED-0142/830
Dichtung	831041.1

Spares

Spare glass	141209
LED power supply unit	DEV-0213/700
LED module 3000K	LED-0142/830
Gasket	831041.1

Pièces de rechange

Verre de rechange	141209
Bloc d'alimentation LED	DEV-0213/700
Module LED 3000K	LED-0142/830
Joint	831041.1